dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Gontenschwil 01/2017



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli



PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL
Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
eris mann
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Pascal Bolliger
Innenausbau
Schreinerarbeiten I Renovationen I Umbauten
Tel. 076 575 87 22 I www.schreiner-arbeit.ch

B&M Wärmetechnik GmbH
Heizung & Sanitär
Breitestrasse 8
5734 Reinach AG
+41 62 772 07 07

Liebe Gondischwiuerinnen, liebe Gondischwiuer

Das neue Jahr hat farbig begonnen und angesichts dieser erfreulichen Tatsache doppeln wir gerne mit dem Dorfheftli nach. Die erste Ausgabe halten Sie gerade in Ihren Händen.

Wir freuen uns wirklich riesig, dass wir in Ihrer Gemeinde mit unserem farbigen Monatsmagazin Fuss fassen können. Ja, Sie haben richtig gelesen: Monatsmagazin. Im Gegensatz zur GoZy finden Sie uns jeden Monat neu in Ihrem Briefkasten. Vollgepackt mit Informationen und spannenden Beiträgen rund um das gesellschaftliche, wirtschaftliche und kulturelle Dorfleben.

Wir sind überzeugt, dass Gontenschwil diesbezüglich viel zu bieten hat und so zu einer abwechslungsreichen und unterhaltsamen Lektüre beitragen wird. Unser Redaktionsteam jedenfalls wird Augen und Ohren offen halten – freut sich aber auch über Hinweise aus der Bevölkerung, welche wir journalistisch verfolgen und aufarbeiten können.

In diesem Sinne freuen wir uns auf eine angenehme und erfreuliche Zusammenarbeit und wünschen Ihnen viel Spass mit dem Dorfheftli.

Gemeinde
Gontenschwil

Gemeindenachrichten

Winterdienst

Fahrzeuge, die auf öffentlichen Strassen und Plätzen parkiert werden, stören die Winterdienstarbeiten (Pfaden, Salzen). Sie können durch Schneepflüge oder andere Winterdienstgeräte beschädigt werden. Die Fahrzeuglenker werden deshalb ersucht, ihre Motorfahrzeuge vor einer bevorstehenden Schneeräumung rechtzeitig auf privaten Grund zu stellen. Für allfällige Schäden an Fahrzeugen übernimmt die Gemeinde keine Haftung.

Grüngut-Jahresvignette 2017

Die Jahresvignetten 2017 für die Grüngutabfuhren können ab sofort am Schalter der Abteilung

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Gesamtauflage: 16350 (Streuung: 15014)
Auflage Dorfheftli Gontenschwil: 1080 (Streuung: 967)

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, www.urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate PERFORMANCE neutral Drucksache 01-15-709070 myclimate.org

Zertifizierung:
Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

RENAULT
AUTO ERNI
5727 OBERKULM
NEU: Gratis Ersatzwagen!
Auto Erni AG • 5727 Oberkulm • 062 776 33 22 • www.auto-erni.ch



E.+W. BERTSCHI AG
Spenglerei · Sanitär · Heizungen
Blitzschutzanlagen · Zentralstaubsauger
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 40 Fax 062 773 12 50
Badezimmer
Reparaturen und Sanierungen
Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung



wo man zusammen einfach mehr erreicht.
Valiant Bank AG, Dorfstrasse 709,
5728 Gontenschwil, Telefon 062 773 19 88
wir sind einfach bank.
valiant

Gemeinde Gontenschwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Finanzen bezogen werden. Die Preise sind unverändert CHF 100.00 (140 Liter) resp. CHF 175.00 (240 Liter) pro Gebinde. Die mit einer Jahresvignette versehenen Gebinde können bei jeder Grüngutabfuhr zur Leerung bereitgestellt werden.

Wahl in die Schulpflege

Für die Ersatzwahl von einem Mitglied der Schulpflege sind nach Ablauf der Anmeldefrist (Nachnomination) keine weiteren Kandidatinnen oder Kandidaten angemeldet worden. Das Wahlbüro hat mit Entscheid vom 14. Dezember 2016 Christian Peter, geb. 1984, Kesslergasse 268, als neues Mitglied der Schulpflege in stiller Wahl gewählt. Somit entfällt der 2. Wahlgang vom 12. Februar 2017.

Spielplatzkommission

Per Ende 2016 werden Michelle Julmi und Simonetta Assaiante nach 6 resp. 5 Jahren aus der Spielplatzkommission zurücktreten. Für das engagierte Mitwirken bedankt sich der Gemeinderat herzlich. Mit Manuela Racki und Manuela Graf konnten bereits zwei neue Mitglieder als Nachfolgerinnen gewählt werden.

Personelles

Bereits seit längerer Zeit ist Martin Haller als Aushilfe am Bauamt Gontenschwil tätig. Mit Wirkung ab 1. Januar 2017 hat der Gemeinderat das Arbeitsverhältnis nun in eine Festanstellung mit einem Pensum von 80 % umgewandelt.

Brennholzbestellung

Das Formular für Brennholzbestellungen für das Jahr 2017 kann auf unserer Homepage www.gontenschwil.ch heruntergeladen oder am Schalter der Gemeindekanzlei bezogen werden. Die Holzbestellungen sind bis 13. Januar 2017 an die Abteilung Finanzen, Hauptstrasse 9, 5732 Zetzwil (finanzverwaltung@zetzwil.ch) einzureichen. Für Fragen steht die Abteilung Finanzen (Telefon 062 767 20 21) oder der Förster Peter Gautschi (Telefon 079 332 77 08) gerne zur Verfügung.

SBB-Tageskarten

Die Gemeinde Gontenschwil bietet auch im kommenden Jahr pro Tag 4 SBB «Tageskarten Gemeinden» bei gleichbleibendem Preis von CHF 42.00 pro Stück an. Die Tageskarten können auch weiterhin mit Reka-Checks bezahlt werden. Eine frühzeitige Reservation wird empfohlen. Für die Reservation und Herausgabe der Tageskarten ist die Gemeindekanzlei (062 767 10 40) zuständig. Es besteht auch die Möglichkeit die Tageskarten unter www.gontenschwil.ch direkt online zu reservieren.

Neujahrsapéro

Gemeinderat und Kulturkommission luden die Bevölkerung von Gontenschwil zum Neujahrsapéro am Sonntag, 1. Januar 2017 ein. Der Gemeinderat bedankte sich herzlich bei allen, welche in irgendeiner Form zum Wohl der Allgemeinheit beitrugen. Im Weiteren wünschte er der gesamten Bevölkerung alles Gute im neuen Jahr.

Pilzkontrolleur

Herbert Bolliger, Moränenweg 915, Gontenschwil
Tel. 062 773 21 28

Veranstaltungen im Februar

23.02. Blutspendeaktion (Aula Husmatt)
Samariterverein

26.02. Suppenzmittag mit Gottesdienst
Kirchgemeinde (Kirchgemeindehaus)

Quelle: Gemeindekanzlei Gontenschwil

Vereinsnachrichten

Armbrustschützen
Infos: Marcel Kuster, Brüggelmattstrasse 4, 5737 Menziken, Tel. 062 771 94 79, md.kuster@bluewin.ch

Bibliothek
Die Bibliothek befindet sich im Erdgeschoss des Husmatt-Schulhauses. Öffnungszeiten: Montag, 18.00 – 19.30 Uhr; Mittwoch, 14.00 – 15.30 Uhr und Samstag, 10.00 – 11.30 Uhr. Während der Schulferien bleibt die Bibliothek geschlossen. Infos: Ursula Erismann, Dorfstrasse 188, 5728 Gontenschwil, 062 773 22 50

Club K
Infos: Didi Würgler, Hübelistrasse 254, 5728 Gontenschwil, Tel. 079 371 41 10, didi.wuergler@bluewin.ch

Damen-Kegelklub Bad Schwarzenberg
Infos: Heidi Voramwald, Sandhübelstrasse 470, 5737 Zetzwil, Tel. 062 773 19 27, fam.voramwald@gfwnet.ch, www.fatkv.ch

Davis Brown & Case Club Switzerland
Infos: Alfred Dätwyler, Wilistrasse 240, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 28 48, fredi.daetwyler@bluewin.ch oder wilian@bluewin.ch

Dorfmuseum
Infos: René Würgler, Moränenweg 1025, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 25 30, rene.wuergler@bluewin.ch

FC Gontenschwil
Infos: Adrian Joller, Schützenmatte 1207, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 21 52, info@fcgontenschwil.ch, www.fcgontenschwil.ch

Ferienzentrum Wannental
Infos: Tel. 062 773 28 32, ferienzentrum@wannental.ch, www.wannental.ch

Flash-Drivers Wynental
Jeden letzten Sonntag im Monat ein öffentlicher Höck. Infos: Jennifer Rohr, Dorfstrasse 43, 5723 Teufenthal, Tel. 079 381 63 31, jennifer.rohr@bluewin.ch

Frauenturnverein STV
Infos: Vreni Hunziker, Bergstrasse 661, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 21 36, vw_hugo@bluewin.ch

Gemischter Chor
Proben jeweils dienstags, um 20.00 Uhr im Schulhaus Husmatt. Wer gerne singt und gesellig ist, den laden wir herzlich ein zu einem Schnupperabend mit uns. Infos: Margrith Hunziker, Tulpenweg 9, 5737 Menziken, Tel. 062 771 22 72 oder 079 522 60 56, chgemischterchorgontenschwil.simplesite.com

Historische Vereinigung Wynental
Infos: Raoul Richner, Steinfeldstrasse 12, 5033 Buchs, Tel. 062 822 69 08, raoul.richner@bluewin.ch, www.hvw.ch

Hornusserverein
Infos: Markus Zubler, Mitteldorfstrasse 4, 5606 Dintikon, markuszubler@yahoo.com

Jagdgesellschaft Gontenschwil
Infos: Hans Peter Hauser, Postfach 20, 5728 Gontenschwil, hans-peter-hauser@bluewin.ch, www.reviergontenschwil.jimdo.com

Kulturkommission
Infos: Ursula Kaufmann, Dorfstrasse 421, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 20 27, ursulaka@bluewin.ch

Landfrauenverein
Infos: Karin Nyffeler, Oberes Feld 1173, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 17 12, erichnyffeler@bluewin.ch

Musikgesellschaft Gontenschwil
Infos: Didi Würgler, Hübelistrasse 254, Natel 079 371 41 10, info@mggontenschwil.ch, www.mggontenschwil.ch

Natur- und Vogelschutzverein
Jeder 1. Samstag im Monat ist Arbeitstag. Besammlung: 13.30 Uhr beim Feuerwehrmagazin. Einsatzfreudige Helfer jeden Alters sind herzlich eingeladen. Ein Zobig wird spendiert. Infos: Peter Hirt, Dorfstrasse 583, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 10 49, pr.hirt@ziknet.ch

Posaunenchor
Infos: Erich Sommerhalder, Ankergasse 373, Tel. 062 773 12 47, 5728 Gontenschwil, erich.sommerhalder@bluewin.ch

Renault Fan- und Freizeitclub Wynental
Infos: Alfred Dätwyler, Wilistrasse 240, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 28 48, fredi.daetwyler@bluewin.ch oder wilian@bluewin.ch

Rhönradgruppe
Turnzeiten: Mittwoch, 18.00 bis 19.00 Uhr und Samstag, 10.00 bis 12.00 Uhr, Mehrzweckhalle Gontenschwil. Infos: Remo Meyer, Mittelgäustrasse 2B, 4616 Kappel, Tel. 077 402 65 74, remo.meyer@satus-gontenschwil.ch

Samariterverein
Infos: Margrit Dysli, Moränenweg 963, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 22 21, mdysli@bluewin.ch, www.samariter-aargau.ch

Schützengesellschaft Gontenschwil
Infos: Marc Hess, Sonneggrain 920, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 30 10, marc.hess@bluewin.ch, www.sg-gontenschwil.ch

STV Gontenschwil
Infos: Stefanie Gloor, Postfach 114, 5728 Gontenschwil, stefi_gloor@gmx.ch, www.stvgontenschwil.ch

SV Volley Wyna
Unser Verein freut sich immer über neue Mitglieder. Trainingszeiten der verschiedenen Mannschaften siehe unter www.volleywyna.ch. Infos: Andy Gautschi, Kasernstrasse 10, 5737 Menziken, Tel. 079 713 84 25, andy.gautschi@bluewin.ch

Trachtengruppe
Infos: Heidi Werder, Maihuserstrassen 5, 5737 Menziken, Tel. 062 771 75 67

Turnverein SATUS
Infos: Karin Huber, Walziweg 18, 5737 Menziken, karin.huber@satus-gontenschwil.ch, www.satus-gontenschwil.ch

Verein Brockenstube Chorlihaus
Infos: Max Burgherr, Untere Egg 883, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 23 56

Verein Handel Gewerbe Industrie Gontenschwil/Zetzwil
Infos: Peter Haller, Schwarzenberg 340, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 82 34, hgigz@hgigz.ch, www.hgigz.ch

Vereinigung Schüeli Gontenschwil
Erhaltung und Vermietung des Schüelis an der Schüelistrasse / Bachstrasse 94. Infos: Walter Forrer, Winkelweg 2, 57 27 Oberkulm, Tel. 062 776 21 29, www.schüeli.ch

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde
Gottesdienste der Pfarrei St. Anna:
Samstag, 17.30 Uhr, in Beinwil am See
Sonntag, 10.15 Uhr, in Menziken
Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt

Reformierte Kirchgemeinde
Gottesdienste in Zetzwil am 1. und 3. Sonntag um 9.30 Uhr, normalerweise im Kirchlein Zetzwil; am 2., 4. und 5. Sonntag jeweils um 09.30 Uhr in der Kirche Gontenschwil

DER NEUE FORD KUGA



WYNA GARAGE AG
Sandgasse 23, 5734 Reinach
Tel. 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch

10% Rabatt
auf alle Fleisch- und Wurstwaren
vom 12. bis 14. Januar 2017
s'het solangs het



Dorf - Metzg M. Moser
Gontenschwil Tel. 062 773 14 18
www.dorfmetzg-moser.ch

Samstag, 14. Januar 2017 bis 12.00 Uhr geöffnet
Betriebsferien: Montag, 16. Januar –
Mittwoch, 22. Februar 2017

zeitgemäss



vonatzigenschreiner
5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzigenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

35 Jahre
HR. EICHENBERGER
35 Jahre
Bauknecht Mehr als Technik
Miele
Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil
062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / haushalt@gmx.ch



Nischenänderungen,
Chromstahl-Ausschnitte
und -Anpassungen



Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung
Offiz. Service + Verkauf für:
Miele Bauknecht Mehr als Technik Electrolux LIEBHERR VZUG IFORS peka



Konzert des gemischten Chors Gontenschwil

Vor ausverkaufter Mehrzweckhalle bot der gemischte Chor ein buntes Programm aus Liedern, Sketches und irischer Musik mit den Easy Sailors. Das Thema «Im Waschsalon» bot allerhand Witziges und das Bühnenbild aus lauter Huwa-Waschmaschinen war äusserst stilecht.

(eh) – Das Konzert, das alle zwei Jahre stattfindet, zog bereits zur Nachmittagsvorstellung zahlreiche Besucher an. Margrit Schalch, die Präsidentin des Vereins, begrüsste zu Beginn speziell Behörden und Gastvereine sowie alle Helfer und Sponsoren. Sie bedankte sich auch bei der Dirigentin Sylvia Furrer Schätti, welche nicht nur die Sängerinnen und Sänger stimmlich und gesangtechnisch in Hochform gebracht hatte, sondern auch sämtliche Sketches selber geschrieben hatte. Was danach im Waschsalon alles geboten wurde zu Themen wie Yoga, Kreuzworträtsel, Badeferien und ewige Junggesellen war Humor vom Köstlichsten. Die Sänger/-innen bewiesen Schauspieltalent und bereiteten das Publikum mit den komödiantischen Beiträgen jeweils auf das nächste Lied vor. Mit Beiträgen wie Atemlos, Mull of Kintyre und s'Hippi-Gschpänschtli wurden die Gäste im ersten Teil verwöhnt. Vor der Pause wurde die Szene auf der Bühne verändert und die Easy Sailors entführten die begeisterten Gäste mit ihrer Steptänzerin Sandra Amstutz in ein irisches Pub. Nach der Pause ging es im gleichen Stil weiter. Der Pianist Markus Kohler begleitete durch den Abend und die Sänger und Sängerinnen bewiesen mehrstimmig und melodiös ihre musikalisch hochstehende Kunst. Das letzte Lied Gute Nacht, Freunde von Reinhard Mey wurde zum zweitletzten Lied. Auf die Frage der Dirigentin «wänd ihr no eis?» kam nämlich prompt der Ruf aus dem Publikum nach Itsy bitsy Strandbikini, dem alten Hit von Caterina Valente. Ein Abend voller fröhlicher Lieder und Humor ging seinem Ende zu. Margrit Schalch lud ihre Gäste am Schluss ein, noch etwas im Waschsalon zu verbleiben und vielleicht sogar eine der Proben des gemischten Chors zu besuchen, welche jeweils am Dienstag um 20 Uhr im Husmattschulhaus stattfinden.

Neujahrsapéro der Gemeinde Gontenschwil

Wie jedes Jahr fand der Neujahrsapéro in der Aula Husmatt unter der Leitung der Kulturkommission statt. Das gemütliche Beisammensein war gespickt mit interessanten Informationen aus Kulturkommission und Gemeinderat. Die musikalische Umrahmung gestalteten Gemeindepfarrer Stefan Lobsiger und Autohändler Andreas Bolliger mit ihren Blasinstrumenten.



Gut besuchter Neujahrsapéro in der Aula Hausmatt.

(eh) – Ursula Sommerhalder, die Präsidentin der Kulturkommission, begrüsste die zahlreichen Gäste nach dem Einstiegsspiel des einheimischen Musikerduos mit Informationen rund um die Kulturkommission. Brigitte Sollberger hat nach elf Jahren Mitarbeit in der KuKo demissioniert. Für die freie Stelle konnte Ernst Wiederkehr, bekannt unter dem Pseudonym «Bänzli», gewonnen werden. Er brachte sich bereits aktiv am Apérobuffet ein und wurde von den anwesenden Gontenschwilern mit Applaus willkommen geheissen.

Gemeindeammann Renate Gautschy sprach in ihrer Neujahrsrede über ihre Hoffnung, dass der aussergewöhnlich klare und sonnige Morgen ein gutes Omen für das Jahr 2017 sei. Sie erklärte, wie wichtig ihr der erste Tag des Jahres inmitten ihrer Gemeindemitglieder sei. Sie wolle die Befindlichkeiten spüren und das gehe nur in der direkten Begegnung mit der Basis. Sie erklärte, dass bei jeder Begegnung etwas Bedeutendes stattfinde. Sie kam auch auf den «neuen Knigge» zu sprechen, der verlange, dass wir wieder vermehrt bitten und danken sollen. Mit Charme und einem Schmunzeln liess sie die Zuhörer an ihrem Silvesterabend, bestehend aus Kartoffelsalat, Google und einer politischen Fernsehsendung des abtretenden Bundespräsidenten teilhaben.

Ihre Informationen rund um die politische Gemeinde betrafen die Gesamterneuerungswahlen der Behörden in diesem Jahr. Sie erklärte, dass sich bereits einige Demissionen angekündigt hätten. Der gesamte Gemeinderat sei aber geneigt, in corpore nochmals anzutreten. Es gäbe viel zu tun dieses Jahr. Die grosse Bautätigkeit im Dorf habe Auswirkungen auf die Gemeinde. Auch der Zonenplan und die Bau-und Nutzungsordnung seien in Überarbeitung.

Renate Gautschy informierte zudem, dass das Go-Zi-Team in Pension gegangen und an der letzten Gemeindeversammlung verabschiedet worden sei. Das Wynentaler Blatt werde auf jeden Fall offizielles Publikationsorgan bleiben. Neu werde aber ebenso das Dorfheftli, welches bereits in vielen Gemeinden der Region vertreten sei, monatlich mit Berichten rund ums Dorfgeschehen in allen Haushaltungen erscheinen.

Weitere Fotos unter www.gontenschwil.ch



Ernst «Bänzli» Wiederkehr.



Prosit Neujahr!



Grosse Wohn-Ausstellung auf 3 Etagen

Polstergarnitur ohne Hocker
statt Fr. 3226.– jetzt nur Fr. 2580.–

möbel huus zetzwil

Ines und Markus Hunziker, Hauptstrasse 101, 5732 Zetzwil Montag geschlossen www.moebelhuus.ch

Nicht verpassen:

50% Rabatt

auf unser gesamtes Sortiment

(nur bis 31. Januar 2017)
PA Super Store - Bahnhofstrasse 6 - 5737 Menziken
www.pa-superstore.ch

inMovement
Studio für Gesundheit und Fitness

- Meditation/Achtsamkeit Kurse für Anfänger
- Stressbewältigung
- Relax & Stretch

Das aktuelle Kursprogramm finden Sie unter **www.inmovement.ch**

www.inmovement.ch
Simone Elsasser
Holunderweg 5 · 5737 Menziken
Tel. 079 647 40 64 · sime@inmovement.ch

Damit Rasenmähen wieder Spass macht!



Winterüberholung

Wir wollen Ihnen den besten Service bieten
Reperaturen aller Marken

René Weber AG
Motor- und Gartengeräte
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 25 85
Abhol- und Zustellservice

NEU auch Rasenroboter-Service

VIKING® STIHL®

Immer speziell: Weihnachten à la Soli-Beck

Von Engeln bedient zu werden, ist ein schönes, um nicht zu sagen unbeschreibliches Gefühl. So gesehen ist bei der Bäckerei Sollberger das ganze Jahr Weihnachten. Und trotzdem legten die innovativen Bäckersleute mit ihrem Team vor Weihnachten noch einen Zacken zu.

(tmo.) – Da war es mit Engelsflügeln, welche das Verkaufsteam trug, sowie einer Filztasche und dem traditionellen Brotkalender als Kundengeschenk nicht gemacht. Nei, chasch dänke, Babett! Alle Kunden wurden nämlich noch mit Glühwein, Kafi, Punsch und Lebkuchen verwöhnt. Und während man sich bei guten Gesprächen verweilen konnte, gings im Holzofen vor dem Laden heiss zu und her. Chefbäcker Kevin Sollberger schob Brote und Zöpfe in den heissen Ofen. Zwei von vielen anderen Produkten, die wie gewohnt reissenden Absatz fanden. Wie sinnvolles Schenken aussehen kann, wird den Kunden im Laden jeweils eindrücklich demonstriert. Viele kreativ verpackte Geschenke mit feinsten Produkten aus der Backstube warteten auf Käuferinnen und Käufer.

Natürlich durften auch die unvergleichlichen hausgemachten Kirschstengeli nicht fehlen. Diese süssen Aufsteller mit besten Zutaten aus der Region sind das ganze Jahr ein Renner. Für die Weihnachtsproduktion waren sogar noch Sonderschichten nötig.



Kundin Tanja Wiederkehr sicherte sich ein feines Holzofenbrot.



Beflügelt: Das Ladenteam, flankiert von zwei Engeln.



Engel Stefanie offerierte den Kunden heisse Getränke.



Chefbäcker Kevin Sollberger sorgte für brotigen Nachschub.

BROCKENSTUBE CHROSIHUS

FRAUENVEREIN BEINWIL AM SEE



Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus.

No guet zom bruuche, wertvoll, alt – mach ede Brocki z' Böju halt

Fr.	13. Januar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	11. August	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	28. Januar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	26. August	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	10. Februar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	8. September	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	25. Februar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	30. September	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	10. März	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	13. Oktober	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	25. März	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	28. Oktober	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	14. April	Karfreitag geschl.	Fr.	10. November	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	29. April	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	25. November	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	12. Mai	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	8. Dezember	Brocki geschl.
Sa.	27. Mai	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	9. Dezember	15.00 – 20.30 Uhr
Fr.	9. Juni	17.30 – 20.00 Uhr	Christchindlimärt		
Sa.	24. Juni	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	9. Dezember	15.00 – 20.30 Uhr
Fr.	14. Juli	17.30 – 20.00 Uhr	Sa.	30. Dezember	09.00 – 12.00 Uhr
Sa.	29. Juli	09.00 – 12.00 Uhr			

Warenannahme während den Öffnungszeiten oder per telefonischer Vereinbarung
Telefon 062 771 62 26 oder 062 771 39 04. Website. http.//chrosihus.jimdo.com



Hüttengaudi des STV Gontenschwil

Der Gedanke des STV, anstelle des üblichen Turnerabends mit einer Hüttengaudi alle zwei Jahre neue Wege zu gehen, ist offensichtlich eine gute Idee. Der Raclette-Plausch am Vorabend sei ein Selbstläufer, aber bei der Hüttengaudi sei man nicht sicher gewesen, ob sie Anklang finden würde. Dank grosszügiger Sponsoren konnte der Anlass nun aber zum zweiten Mal durchgeführt werden.

(eh) – Im Laufe des Abends zeigte sich dann ganz klar, dass diese Art Anlass den Geschmack des Publikums trifft. Süsse Dirndl mit attraktiven Balkonen, Lederhosen mit feschen Wadln und fröhliche rot-weisse Bluserl tummelten sich in der festlichen Mehrzweckhalle. Die stilechte Dekoration mit dem rustikalen Gartenzaun und den langen karierten Schleifen an der Decke passte perfekt zum Motto. Die Surprise Band aus Roggwil überzeugte mit Musik und Gesang aus allen Bereichen und riss mit ihren Stücken von Anfang an mit. Von Country über Rock und Schlager bis zum modernen Salsa boten sie den Gästen alles, was begeisterte Tänzer auf die Tanzfläche holt. Diese füllte sich dann im Laufe des Abends immer mehr. Auch Bar und Festwirtschaft fanden Anklang und waren gut besucht. Es war eine vergnügliche Party für Junge und Ältere, die hoffentlich in zwei Jahren wiederholt werden wird.

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

MAURER
LACKIERWERK

RUDOLF MAURER AG
Grenzweg 903 | 5728 Gontenschwil
Tel 062 773 16 83 | Fax 062 773 26 86
info@rudolf-maurer-ag.ch | www.rudolf-maurer-ag.ch



SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»
(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH
5737 Menziken | Gütschstrasse 2
5712 Beinwil am See | Luzernerstrasse 1
Tel. 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

Wir renovieren auch schwierige Fälle!



...fragen Sie uns!

HUNZIKER HEGETSCHWEILER INNENAUSBAU
• Schreinerei
• Fenster / Türen
• Umbauten
5727 Oberkulm Telefon 062 776 29 48
5728 Gontenschwil Natel 079 684 51 60



Alles aus einer Hand: Die Fahrschule Bolliger mit Stefan Widmer, Martin und Edith Bolliger sowie der Fahrzeugflotte.

Fahrschule Bolliger: Die Fahrschule für alle Kategorien

Qualität und familiäre Atmosphäre: Das sind zwei überaus positive und erfreuliche Merkmale, welche die Fahrschule Bolliger aus Gontenschwil auszeichnen. Als vergleichsweise kleiner Player auf dem Markt trumpft das Familienunternehmen aber mit einem Rundumangebot gross auf.

(tmo.) – «Eine klare Positionierung stand für mich bei der Geschäftsgründung klar im Vordergrund», wie Martin Bolliger erzählt. Klar Position hat das Gontenschwiler Familienunternehmen, das im Januar 2010 gegründet wurde, insofern bezogen, als dass man Fahrschulunterricht für alle Kategorien im Zwei- und Vierradsektor sowie Theorieunterricht im eigenen Kurslokal und diverse Kurse und Weiterbildungen im Angebot hat.

Wer auf dem Weg zum Führerscheinerwerb Rot sieht, darf sich für einmal glücklich schätzen. Denn Rot ist die Farbe der Fahrschulfahrzeuge der Fahrschule Bolliger. Zwei VW Golf der neusten Generation befinden sich am Fahrzeugpark und werden von Martin Bolliger und seinem Stiefsohn Stefan Widmer eingesetzt. Die familiäre Atmosphäre, der Umgang mit den Fahrschülern in einer ruhigen und geduldigen Art haben zum bisherigen Erfolg des noch jungen Unternehmens beigetragen – neben dem vielfältigen Angebot natürlich. Und diese Liste ist lang und reicht vom Fahrunterricht für Auto Kat. B und Automat, Taxi, Motorrad Kat. A / A1, Anhänger Kat BE, Lastwagen Kat. C / CE, Motorwagen Kat. C1 bis 7,5 t, Car Kat. D, Kleinbus Kat. D1 bis hin zu CZV-Kursen (Chauffeurzulassungsverordnung). Der Unterricht für LKW erfolgt auf dem eigenen Scania-Lastwagen. Für Carausbildungen wird ein entsprechendes Fahrzeug gemietet.

Während Martin Bolliger für den PW-, LKW- und Car-Bereich zuständig ist, so ist Stefan Widmer ebenfalls Ansprechpartner für den PW- und zusätzlich für den Motorradbereich. Er ist im August – nach seiner Ausbildung zum Fahrlehrer und zur Freude von Martin Bolliger – zum Fahrschulteam gestossen und komplettiert damit das Familientrio, dem auch Edith Bolliger angehört. Sie kümmert sich um die Buchhaltung und alle administrativen Belange. Die Offenheit für Neues widerspiegelt sich unter anderem auch in verschiedenen Schnupper- und freiwilligen Weiterbildungskursen.



Musik Grossenbacher

- Musikinstrumente
- Noten
- Musikzubehör
- Reparaturen

Montag bis Freitag 16.00 bis 19.00 Uhr
Samstag 10.00 bis 16.00 Uhr

Wynenhof/Bahnhofstrasse 5 C
5734 Reinach AG
Telefon 062 771 95 20
www.musik-grossenbacher.ch

RD HOFMANN AG
mech. Werkstätte
Gartentische • Grill
Stalleinrichtungen • CNC-Arbeiten
Geländerbau • Reparaturen aller Art
5728 Gontenschwil Tel. 062 773 29 30
www.hofmannmechanik.ch

Traumhafte Hochzeitskarten
selber gestalten auf www.schuech.ch
schüch verlag
Karten für jeden Anlass


10% Rabatt auf Ihre Bestellung mit dem Gutschein: DH171oSKHk
Schüch-Verlag AG
5728 Gontenschwil
T +41 62 767 00 10
info@schuech.ch

Malergeschäft
Döbeli Unterkulm
- Fassaden- und Innenrenovation
- Tapezierarbeiten
- Farbberatung
- Spritzarbeiten
- Bodenbeschichtung

Tel. 062 776 12 49
www.malerdoebeli.ch

Gemeinde Gontenschwil

Zum Heraustrennen und Aufbewahren!

Entsorgung 2017

Sammelstelle beim Chorlihus
Mittwoch: 13.15 bis 14.30 Uhr
Samstag: 09.30 bis 11.30 Uhr

Die Sammelstelle bleibt am 15. April 2017 geschlossen.

Altglas
Glascontainer bei der Sammelstelle. Das Glas muss unbedingt nach Farben getrennt eingeworfen werden. Nur reines Glas einwerfen, also keine Verschlüsse, kein Porzellan, Ton oder Steingut, keine Umhüllungen aus Metall, Plastik, Stroh oder Textilien. Papieretiketten können an den Flaschen belassen werden.

Altmetalle
Für die Entsorgung von Eisenröhren, Boiler, Dachrinnen, Drahtgitter, leere Blechfässer, Fahrräder etc. stehen bei der Sammelstelle entsprechende Container bereit. Brennbares Material bitte entfernen und der ordentlichen Kehrichtabfuhr mitgeben.

Altpapier
Für die Entsorgung von Altpapier und Karton steht bei der Sammelstelle je separate gedeckte Container bereit. Keine Plastiksäcke verwenden.

Aludosen/Weissblechbüchsen
Für die Entsorgung von Weissblechdosen, auch lackierte und bedruckte, steht bei der Sammelstelle ein Container bereit. Für die Entsorgung von Getränkedosen steht ein separater Sammelbehälter bereit.

Batterien
Zurück zur Verkaufsstelle zurückzugeben. Die Verkäufer sind gesetzlich zur Rücknahme verpflichtet. Die Batterien können auch in der Sammelstelle abgegeben werden.

Bauschutt
Kleinmengen bis 100 l können in der vorgesehenen Mulde bei der Sammelstelle abgegeben werden. Grössere Mengen müssen verrechnet werden (CHF 10.00 pro 100 l). Holz, Plastik und Dämmmaterial sind kein Bauschutt. Fensterglas, Spiegel und Keramik sind in Ordnung.

Elektro-/Haushaltgeräte, Leuchtstoffröhren, Sparlampen
Fernsehapparate, Radio und Hi-Fi Geräte, Computer sowie andere elektronische Haushaltgeräte sind der Verkaufsstelle zurückzugeben. Es steht jedoch bei der Sammelstelle eine entsprechende Mulde zur Verfügung. Für die Entsorgung von Elektrokabel sowie Leuchtstoffröhren und Sparlampen stehen separate Container bereit. Kühlschränke und Tiefkühltruhen sind direkt beim Recycling-Paradies, Reinach, Tel. 062 771 72 73, abzugeben.

Grünabfuhr
Das Sammelgut ist am Abfuhrtag bis 7.00 Uhr an den ordentlichen Kehrichtsammelplätzen in Bündel (100 x 50 x 50 cm / max. 25 kg) oder in geeigneten Gebinden zu 70, 140, 240 und 800 Liter bereitzustellen und mit einer Gebührenmarke oder einer Jahresvignette der Gemeinde Gontenschwil zu versehen. Die Gebührenmarken können bei der Dorfmetzg Moser Markus, beim Volg oder bei der Abteilung Finanzen (nur Jahresvignetten) bezogen werden. Daten: 12. Januar (Weihnachtsbäume gratis), 9./23. Februar, 9./23. März, 6./13./20./27. April, 4./11./18./23 Mai, 1./8./15./22./29. Juni, 6./13./20./27. Juli, 3./10./17./24./31. August, 7./14./21./28. September, 5./12./19./26. Oktober, 2./16./30. November, 14./28. Dezember 2017

Häckseldienst
Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitte, möglichst lang geschnitten, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite. Holz, welches mehr als 30 cm Durchmesser hat, kann nicht gehäckselt werden. Die ersten 15 Minuten werden gratis gehäckselt. Grössere Mengen müssen verrechnet werden (CHF 300.00 pro Stunde). Das Häckselgut wird nicht mitgenommen! Das zu häckselnde Holz muss am Strassenrand deponiert werden!

Entsorgungskalender 2017

Gemeinde Gontenschwil

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Januar							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12*	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31					

* Gratis-Entsorgung Weihnachtsbäume

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
April						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Juli						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30
	31						

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Oktober							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31					

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Februar			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28					

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Mai	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31				

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
August		1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
November			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30			

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
März			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Juni				1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30		

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
September					1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Dezember					1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31

Kehricht

Grünabfuhr

Häckseldienst

Daten: 6. März, 10. April, 2. Oktober, 6. November 2017
Anmeldungen für den Häckseldienst werden auf der Gemeindekanzlei entgegengenommen. Es werden nur angemeldete Posten gehäckselt.

Hauskehricht
Die Kehrichtabfuhr ist gebührenpflichtig und findet einmal wöchentlich jeweils am Mittwoch statt. Das Sammelgut ist am Abfuhrtag bis 7.00 Uhr an den ordentlichen Kehrichtsammelplätzen in Kehrichtsäcken zu 17, 35, 60 oder 110 Litern Inhalt mit max. 25 kg Gewicht bereitzustellen und mit Gebührenmarken der Gemeinde Gontenschwil zu versehen. Bitte den Hauskehricht erst am Abfuhrtag bereitstellen, da dieser in der Nacht von Tieren zerfetzt werden kann! Die mit Gebührenmarken versehenen Kehrichtsäcke können auch in Norm-Containern bereitgestellt werden. Die Gebührenmarken können in der Dorf-Metzg Markus Moser und im Volg Gontenschwil bezogen werden.

Kadaver
Tierkadaver werden in der Kläranlage im Moos, Reinach, Tel. 062 771 72 73, entgegengenommen. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr.

Kaffeekapseln
Für die Entsorgung von Kaffeekapseln steht ein entsprechender Sammelbehälter bereit.

Kleider/Textilien/Schuhe
Gute, haushaltreine, tragbare Bekleidung inkl. Schuhe sowie Tisch-, Bett- und Haushaltwäsche (keine defekten Artikel) können bei der Sammelstelle in den dafür vorgesehenen Container geworfen werden. Es finden keine Kleidersammlungen mehr statt.

Korkzapfen
Für die Entsorgung von Korkzapfen steht ein Sammelbehälter bereit.

Speiseöl/Maschinenöl
Altöl aus Haushaltungen wie Pommes-frites-Öl, Motoren-, Getriebe- und Maschinenöl können bei der Sammelstelle abgegeben werden. Speiseöle und Motorenöle getrennt sammeln und abgeben.

Sonderabfälle
Farben- und Lackreste, Klebstoffe, Lösungs- und Reinigungsmittel, Pflanzen- und Holzschutzmittel, Säuren, Laugen, weitere Chemikalien, Altmedikamente, Thermometer, Geräte mit Quecksilber etc. auf keinen Fall in die Kanalisation geben. Verkaufsstellen (Drogerien und Apotheken) sind gesetzlich verpflichtet, derartige Abfälle zurückzunehmen.

Sperrgut
Sperrige Einzelstücke (Kleinsperrgut) sind mit einer Gebührenmarke zu versehen und der Kehrichtabfuhr mitzugeben. Sie dürfen das Ausmass von 100 x 50 x 50 cm und ein Gewicht von 25 kg nicht überschreiten. Die Gebührenmarken können in der Dorf-Metzg Markus Moser und im Volg Gontenschwil bezogen werden.

Tetra-Pak
Für das Entsorgen von Tetra-Pak steht ein separater Behälter bereit.

HÜSLER
Hoch- und Tiefbau

Bauen ist unsere Leidenschaft

5734 Reinach AG
Tel. 062 765 15 85
info@hueslerag.ch
www.hueslerag.ch

Hochbau / Tiefbau / Erdarbeiten / Transporte / Kundenmaurerarbeiten

«Ich freue mich, wenn ich Menschen begeistern kann.»

Ursula Erismann liebt Bücher. Diese Leidenschaft machte sie zur regelmässigen Besucherin der Bibliothek Gontenschwil. «Und als eine Vakanz im Team bestand, hat man mich angesprochen», erinnert sie sich. Das ist jetzt über 10 Jahre her. Ein Besuch im Buchstabenparadies.

(grh) – Auf der Fensterbank stehen die aktuellen Werke von Matthias Zschokke, Peter Stamm und Henning Mankell. «Ausserdem habe ich gestern das neue Buch von Lucinda Riley besorgt», erklärt Ursula Erismann mit einem strahlenden Lächeln. Die gelernte Schneiderin hat nicht nur die Grundausbildung, sondern auch den Kurs zur Leitung der Bibliothek absolviert. «Das war total spannend. Von Öffentlichkeitsarbeit bis Bücherreparieren war alles dabei.» Doch ihre Motivation geht weit über das rein Fachliche hinaus. Sie kennt die Präferenzen vieler Besucherinnen und Besucher. «Wenn ich für die Neuanschaffungen recherchiere, denke ich nicht selten: Das könnte Frau Sowieso gefallen. Oder das wäre etwas für den Herrn, der immer samstags kommt.» Noch schöner sei es allerdings, wenn die Lesenden sie nach einer Empfehlung fragen und so etwas völlig Neues entdecken. «Oder wenn ich als Bibliotheksleiterin eine Einführung für die Kindergartenkinder mache und miterlebe, wie die Kleinen in den Bilderbüchern versinken.» Ursula Erismann hält nichts von literarischem Standesdünkel, ein grosser Titel allein beeindruckt sie nicht. «Lesen ist Vergnügen. Das Eintauchen in eine fremde Welt. Das hat viel mit den persönlichen Interessen zu tun. Ich freue mich einfach, wenn ich die Menschen begeistern kann.» Mit ein Grund, warum sie sich auch in der Kulturkommission engagiert. «Das erleichtert die Zusammenarbeit und gemeinsame Projekte.» Die jüngste Lesung mit Carlo Meier, dem Schöpfer der Kaminski-Kids, bescherte ihr ausserdem eine schöne Überraschung. «Ich war nach der Lesung in den Ferien und bei meiner Rückkehr in die Bibliothek stellte ich fest, dass von den siebzehn Büchern des Autors nur noch eines im Regal stand. Was für eine Freude.» Angenommen eine Fee stünde vor ihr und sie hätte drei Wünsche frei – einen für sich, einen für die Bibliothek und einen für Gontenschwil, was würde sie sich wünschen? «Für mich selbst ganz klar Gesundheit», antwortet Ursula Erismann. «Viele begeisterte Besucher wünsche ich der Bibliothek. Und für Gontenschwil …» – sie sinniert eine Weile. «Gontenschwil ist einfach schön, da ist ein Wunsch gar nicht so leicht unterzubringen.» Es ist noch einen Moment still. «Ein Café!», ruft Ursula Erismann aus. «Ein Café, wo man sich gerne trifft und das vielleicht zum Veranstaltungsort für die nächste Lesung werden könnte.»



Ursula Erismann kümmert sich als Bibliotheksleiterin darum, dass Bücherfans stets neuen Lesestoff haben.

Wie erstelle ich meine Patientenverfügung?

Kurs der Pro Senectute Aargau:
Mittwoch, 18. Januar 2017, 19 Uhr,
Kirchgemeindehaus Gontenschwil

- Was muss ich alles beachten beim Ausfüllen meiner PV?
- Was bedeutet das Erwachsenenschutzgesetz für mich?
- Was bedeutet künstliche Ernährung, Flüssigkeitszufuhr und Antibiotikaverweigerung, wenn ich nicht mehr selber entscheiden kann?
- Wie formuliere ich meine spirituellen und religiösen Bedürfnisse?
- Wo bewahre ich die PV auf und wie lange ist sie gültig?

Dies alles sind Themen und Fragen, die an diesem Abend geklärt werden können. Info-Material und Docupass der Pro Senectute können am Anlass bezogen werden.

Sie sind herzlich eingeladen, an diesem kostenlosen und informativen Anlass teilzunehmen.

Kirchgemeinde Gontenschwil-Zetzwil





1. Firobe-Chile in der Kirche Gontenschwil

Volle Kirche beim farbenfröhlichen Spektakel mit Ausschnitten aus Chrigi Kieners Weihnachtsmusical. Die Kirche Gontenschwil erstrahlte an diesem ersten Anlass unter dem Motto «Firobe-Chile» in einem etwas anderen Glanz. Schäfchen, Engel, Revuegirls und Sternenkinder wirbelten durch den Chor und zeigten die Weihnachtsgeschichte aus ihrer Sicht.



(eh) – Bereits der Sketch zu Beginn des aussergewöhnlichen Gottesdienstes zwischen Marc Hess und Stefan Lobsiger liess die zahlreichen Besucher in den Kirchenbänken schmunzeln. Chrigi Kiener führte anschliessend durch die Geschichte ihres kürzlich uraufgeführten Musicals «A Special Christmas». Moderne Tänze und Kostüme, starke Solostimmen und ungewohnte Bässe verwandelten an diesem Abend die Kirche in eine Musicalbühne.

Stefan Lobsiger erklärte in seiner Kurzpredigt, dass die Kirche für Gott gebaut worden sei. Unter dem Namen Jesus von Nazareth habe er sich unter die Menschen gemischt, sei dann aber immer mehr zu seiner göttlichen Mission gestanden. Zu dieser Mission gehöre auch, dass in den heiligen Hallen getanzt und gesungen werden dürfe. Kein menschliches Gefühl sei Gott fremd und gehöre wie Glück, Trauer und Wut ebenfalls ins Gotteshaus.

Die Begeisterung der Gäste zeigte, dass die Idee der neu gegründeten Gottesdienstbegleitgruppe, Menschen in die Kirche zu holen, welche diese Schwelle sonst nie überschreiten würden, Zukunft haben könnte. Rosmarie Hirt schloss in ihren Dank und ihr Schlussgebet das Versprechen mit ein, dass weitere solche Anlässe unter dem Namen «Firobe-Chile» geplant seien.

Draussen warteten heisse Marroni, Punsch und Lebkuchen, sodass die Menschen noch lange in der Kälte beisammen standen und den Abend ausklingen liessen.

Tennis
REINACH

Tennis Reinach AG • info@tennis-reinach.ch
062 771 59 55 • www.tennis-reinach.ch

Mo. – Fr. 08.00 – 23.00 Uhr
Sa. 08.00 – 18.00 Uhr
So. 08.00 – 16.00 Uhr

• Tennisplatz • Shop
• Tennisschule • Gutscheine
• Bespannungsservice

René Weber AG
Carrosserie und Spritzwerk



Reinacherstrasse 1097
5728 Gontenschwil

Telefon 062 773 25 85
Fax 062 773 25 65

LUSTENBERGER Menziken GmbH –
Kompetenz in der Entsorgung!



Entsorgen nicht nur Samstagmorgen!

✓ Wir sind auch am Dienstag und am Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr für Sie da, um Ihre Recyclinggut entgegenzunehmen.

LUSTI

Öffnungszeiten Annahme:
Dienstag / Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Grubenstrasse 5
5737 Menziken

Telefon 079 417 92 69
www.lustenberger-menziken.ch

Eusi Region – euses Spital

Kennen Sie die öffentliche Bibliothek des Spitals Menziken?





Tradition
1992 entstand die Idee einer eigenen Spitalbibliothek.1994 konnte anlässlich der Eröffnungsfeier des Neubaus am Spital Menziken die neu ins Leben gerufene Spitalbibliothek eingeweiht werden. Betrieben und finanziert wurde die Bibliothek damals wie auch heute durch den gemeinnützigen Frauenverein Menziken. Die Frauen betrieben die Bibliothek ehrenamtlich mit grossem Engagement und viel Herzblut. Die finanziellen Mittel für die Beschaffung von Büchern und Zeitschriften wurden – und werden auch heute - durch das Betreiben einer Brockenstube erwirtschaftet.

Angebot
Auf den Regalen stehen verschiedenste Bücher zur Auswahl. Vom Liebesroman über Heimatgeschichten bis zum Fotoband ist für alle etwas dabei. Illustrierte sind umso begehrter, da diese dem meist kurzfristigen Aufenthalt im Spital vermehrt Rechnung tragen können.

Der Bücherstand wurde aktuell überarbeitet und steht neu geordnet auf den Regalen des neu gestalteten Bibliothekraums. Dieser Raum ist jetzt Bestanteil der Cafeteria und lädt zum Verweilen und Aussuchen der Bücher ein. Der seit Jahren beliebte Bücherwagen wird an gewissen Wochentagen weiterhin durch Freiwillige im Akutspital und Pflegeheim angeboten.

Auch profitieren die Mitarbeitenden des Spitals von der neuen Bibliothek, indem sie nach getaner Arbeit in dem neuen gemütlichen Raum der Bibliothek entspannenden Lektüre für den Feierabend aussuchen und mit nach Hause nehmen können. Dieses Angebot gilt übrigens auch für die Bevölkerung und darf gerne von allen Interessierten in Anspruch genommen werden.

Öffnungszeiten und Start
Die Bibliothek ist seit September 2016 an sieben Tagen in der Woche durch den Tag geöffnet.

Asana Gruppe
Spital Menziken
5737 Menziken
Telefon 062 765 31 31
www.spitalmenziken.ch

Quelle: Asana Gruppe AG Spital Menziken



Auch wenn's mal brenzlig wird.
Wir helfen rasch und unkompliziert.

Hans Jägle, M 079 332 75 27, hans.jaegle@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

160525MH01GA

ANDRE BAUMANN
MALERGESCHÄFT

Turnhallestrasse 816 • 5728 Gontenschwil
Telefon 062 773 24 60 • Natel 079 208 43 70

WWW.TV-LEUTWIL.CH | FACEBOOK.COM/TVLEUTWIL

BOUSTELL

TURNERABENDE LEUTWIL 20./21. JANUAR 2017

IN DER MZH LEUTWIL
KASSE: AB 18.30 UHR
VORSTELLUNG: 20.15 UHR
GRATIS HEIGO-SHUTTLE!

NEU MIT VORVERKAUF
AM 14. JANUAR,
10.00 – 12.00 UHR
MZH LEUTWIL

TURNVEREIN LEUTWIL

Huwa
100 Jahre

Gasthof Linde

kinderapotheke

Laktoseintoleranz bei Kindern



Milch ist für Babys der wichtigste Nährstofflieferant und auch bei älteren Kindern ein wichtiger Bestandteil der Ernährung. Der in der Milch enthaltene Milchzucker wird im Dünndarm durch das Verdauungsenzym Laktase in Einzelzucker gespalten und als Energielieferant ins Blut aufgenommen. Bei Personen mit einer Milchzuckerunverträglichkeit wird Laktase nicht in ausreichender Menge produziert. Ein Teil des Milchzuckers gelangt somit unverdaut in den Dickdarm, wo er zu Blähungen, Bauchschmerzen, Durchfall, Übelkeit bis hin zu Koliken führt. Die Beschwerden treten üblicherweise 30 Minuten bis drei Stunden nach dem Verzehr auf.

Die Laktoseintoleranz bei Säuglingen ist extrem selten. Die Bauchschmerzen und Koliken in den ersten Lebenswochen sind meist dadurch bedingt, dass der kindliche Verdauungsapparat allgemein noch nicht ganz reibungslos funktioniert. Sobald der Darm mit etwa drei bis vier Monaten ausgereift ist, verschwinden die berüchtigten «Drei-Monats-Koliken» ganz von alleine. Die Laktoseintoleranz entwickelt sich also meistens erst im Kleinkindalter.

Die Diagnose kann knifflig sein. Auch wenn dem Arzt verschiedene Testverfahren zur Verfügung stehen, sind diese bei kleinen Kindern oft nicht praktikabel. Bei Verdacht auf eine Laktoseintoleranz wird empfohlen, die laktosehaltigen Lebensmittel für zwei bis vier Wochen vollkommen wegzulassen. Ist das Kind beschwerdefrei, kann ausprobiert werden, wie viel Laktose es verträgt. Dabei sollten zunächst ganz kleine Mengen verabreicht und diese sehr behutsam gesteigert werden. Unter Umständen ist es sinnvoll, die Hilfe einer Ernährungsberaterin beizuziehen. Zudem ist wichtig, das Umfeld wie Familie, Freunde und Schule zu informieren. Sobald das Kind spürt, warum es bestimmte Lebensmittel nicht mehr essen darf und weiss, dass es leckere Alternativen gibt, kann der Alltag entspannter gemeistert werden.

Bei einer milchfreien Ernährung ist darauf zu achten, dass das Kind genügend Kalzium erhält. Im Handel sind zahlreiche laktosefreie Lebensmittel erhältlich. Laktosefreie Milch- und Milchprodukte enthalten genauso viel Kalzium wie normale Milch. Produkte aus «fermentierter» Milch wie Joghurt oder Buttermilch, sowie Hartkäse enthalten von Natur aus wenig Laktose. Kann laktosehaltigen Lebensmitteln nicht ausgewichen werden, kann das fehlende Laktase-Enzym mittels Tabletten, Kapseln oder Kautabletten ergänzt werden. So kann Ihr Kind auf einem Kindergeburtstag wie alle andern auch die Geburtstags-Eistorte geniessen.

Das Team der *kinderapotheke* berät Sie gerne.

Britta Moennig, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-kinderapotheke



Kundenmalerin Marianne Hess

Sonneggrain 920
5728 Gontenschwil

Telefon 062 773 30 10
Mobile 079 737 16 85

marianne.hess-wey@bluewin.ch

HINTERMANN
GARTENGESTALTUNG

IHR GARTENGESTALTER IN IHRER REGION.
VON DER PLANUNG BIS ZUR AUSFÜHRUNG

JETZT DEN GARTEN WINTERFIT MACHEN
DURCH IHREN GARTENGESTALTER.

GARTENPROJEKT IM FRÜHLING?
DANN SIND SIE GENAU RICHTIG BEI UNS.
Kontaktieren Sie uns wir kommen
gerne in Ihren Garten und Besprechen
Ihre Gartenwünsche vor Ort.



OBERKULMERSTRASSE | 5728 GONTENSCHWIL
FON 062 517 47 00 | FAX 062 517 47 01
INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH
WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Knochenbrüche bei älteren Menschen

Typische Knochenbrüche des älteren Menschen sind die hüftgelenksnahen Brüche des Oberschenkels, die schulternahen Brüche des Oberarmknochens, Wirbelkörpereinbrüche sowie Knöchel- und Handgelenksbrüche. Speziell problematisch sind Brüche um liegende Endoprothesen herum.

Im höheren Alter gelten teilweise andere Regeln als in jüngeren Jahren. Ziel der meist operativen Therapie sollte die Belastungsstabilität sein, da immobilisierende Massnahmen unbedingt zu vermeiden sind. So wird beispielsweise bei hüftgelenksnahen Oberschenkelbrüchen entweder ein künstliches, sofort belastbares Gelenk eingesetzt oder ein spezieller Nagel als Implantat verwendet, der ebenfalls sofortige Vollbelastung erlaubt.

Um eine schnelle Wiederherstellung von Beweglichkeit und Belastung zu erlauben, werden Knochenbrüche beim älteren Menschen durchschnittlich eher operiert als in jungen Jahren, in denen man den Patienten auch eine längere Entlastung an Gehstöcken zumuten kann.

Die Osteoporose wirkt sich dabei in zweierlei Hinsicht aus. Erstens kommt es bei bestehender Osteoporose, häufig auch bei leichten Traumata, schon zu einem Knochenbruch, der dann auch meist die erste Manifestation der Osteoporose ist. Zum anderen halten Schrauben, Platten oder auch künstliche Gelenke im schwächeren Knochen weniger gut, was bei der Wahl der Implantate speziell beachtet werden muss. Im weiteren Verlauf sollte deshalb immer eine Knochendichtemessung beim älteren Menschen nach Knochenbruch durchgeführt werden, um hier gegebenenfalls eine entsprechende Behandlung durchzuführen.

Erschwerend kommen in vielen Fällen Nebenerkrankungen zum Tragen, die in höherem Alter natürlich häufiger sind. Womöglich nimmt der Patient hochpotente Blutverdünner ein, die eine Operation am Unfalltag unmöglich machen.

Die Koordinationsfähigkeit ist meist schlechter als in jüngeren Jahren. Dies macht eine schnelle, effektive Mobilisierung am besten noch am Operationstag und auch im weiteren Verlauf schwieriger. Sehr alte Menschen reagieren auch häufig auf eine Veränderung ihres gewohnten Umfelds mit Verwirrtheit, schon bestehende Wahrnehmungsdefizite können deutlich grösser werden.

Zusammenfassend bedarf es also bei der Knochenbruchbehandlung des alten oder sehr alten Menschen nicht nur eines guten Unfallchirurgen. Speziell in diesem Alter ist ein gutes Zusammenspiel mit der inneren Medizin, mit Physiotherapie und ganz speziell mit der Pflege wichtig. Hier bietet das Spital Menziken meines Erachtens sehr gute Voraussetzungen, um die heimatnahe Betreuung von älteren Patienten zu gewährleisten.

Dr. med. Michael Kettenring
Facharzt für Chirurgie und Unfallchirurgie

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken



Freude an Details aber auch an Hochbauten machen uns zu einer vielseitigen Firma

Willi Sommerhalder

Holz- und Treppenbau
5728 Gontenschwil

Tel. 062 773 18 25 Fax 062 773 18 54

Fahrschule Bolliger



Erfolgreich zum Führerausweis aller Kategorien

CZV-Kurse

www.fahrschule-bolliger.ch | 5728 Gontenschwil | 062 773 28 66

Bauherr:

Holzbausysteme
Stadelmann + Stutz AG
5615 Fahrwangen • www.sta-st.ch

6.5-Zimmer-EFH
Äbnet, Gontenschwil



Rohbaubesichtigung ab sofort / nach Vereinbarung !

• sonnige und ruhige Lage
• grosszügiger Grundriss
• hochwertiger Innenausbau

Verkauf und Beratung:
CHS
www.chs-immobilien.ch !

CHS immobilien ag
Christian Schweizer
Wydenstrasse 1
5734 Reinach

Telefon 062 772 33 03
Telefax 062 772 33 04
Mobile 079 570 65 75
info@chs-immobilien.ch

Alles halb so schlimm

Notfall in der Tierarztpraxis! «Mittelschnauzer Kira hat irgendwas Giftiges geschluckt oder sich den Kiefer ausgerenkt, sie schliesst das Maul nicht mehr und speichelt sehr stark», erzählt die aufgeregte Hundebesitzerin am Telefon. «Aber Kira liebt Tierärzte überhaupt nicht und lässt sich nicht behandeln», fügt sie hinzu. Eine nicht ganz einfache Ausgangslage also.



Aber wir stellen uns dem Problem und lassen die Besitzerin mit ihrem Hund gleich kommen. Die Erfahrung hat uns gezeigt, dass die Notfälle oft weniger dramatisch sind als angenommen und dass sich die Tiere in der Praxis ruhiger und angenehmer verhalten, als es die Besitzer vermuten. Eine Kieferluxation ist eigentlich ebenso selten wie Vergiftungen, wenn die Hunde an der Leine geführt werden. Daher vermuten wir ein ganz anderes, weit weniger dramatisches Problem, welches wir häufiger antreffen, und lassen uns nicht aus der Ruhe bringen. Kira kommt wenig später dann auch ganz munter mit ihrer Besitzerin in die Praxis spaziert. «Inzwischen will sie sich mit der Pfote auch immer am Maul reiben.» Ein zusätzliches Indiz, welches unsere Verdachtsdiagnose erhärtet. Ganz ruhig bekommt Kira einen Maulkorb übergestülpt und wir sedieren sie mit einem Beruhigungsmittel. Nach einigen Minuten schläft sie friedlich und wir können ihre Maulhöhle inspizieren, wo wir einen eingeklemmten Ast, Knochen oder anderen Fremdkörper vermuten. Bei Kira finden wir ein schwarzes Plastikröhrchen, welches sich über ihren Backenzahn im linken Oberkiefer gestülpt hat. Dieser hindert sie am Schliessen des Mauls und weder Zunge noch Pfote schaffen es, den festsitzenden Fremdkörper zu lösen. Mit einer Zange ist der Übeltäter aber schnell entfernt und hinterlässt keinen Schaden. Bei der wachen Kira wäre dieses Unterfangen aber unmöglich gewesen und wir sind einmal mehr dankbar für die sicheren und zuverlässigen Medikamente, welche uns zur Verfügung stehen. Die Besitzerin ärgert sich etwas über ihre Achtlosigkeit beim Plaudern auf ihrem Spaziergang. «Schaut man nur mal eine Sekunde weg, schon hat sie was im Maul!» Aber das ist ja alles halb so schlimm. Nun noch die Gegenspritze und nach 10 Minuten ist Kira wieder wach und hat keine Ahnung, was geschehen ist. Und was hat Ihr Hund schon alles gefressen, das nicht für ihn bestimmt war? Wir können Ihnen viel aufzählen: von der Verhütungspille über die Blutdrucksenker der Besitzer zum ungebackenen Zopfteig und den Cailler-Stängeli mitsamt Papier, dem Hörgerät, der Batterie, dem Leuchtstift und dem Halsband bis zu den vielen Socken … Kinder-Überraschungseier, Schweinsplätzli samt Klarsichtfolie, eine ganze Packung gefrorene Findusplätzli, Teigschaber, Le-Parfait-Tube, Stecknadeln, Spielzeuge und vieles mehr, welches uns im Moment nicht mehr in den Sinn kommt. Eigentlich wäre es ganz interessant, eine Liste über all die gefressenen Dinge zu führen, welche übrigens meistens problemlos wieder hinten raus kommen. Aber wussten Sie, dass Weintrauben für Hunde giftig sein können? Das scheinbar Harmlose ist also oft gefährlicher als die obengenannten Dinge.

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

La Dolce Vita Alzbach
RISTORANTE PIZZERIA GELATERIA

Cordon-bleu-Festival
vom Poulet und Schwein aus Schweizer Herkunft

Original	Vorderschinken und Greyerzerkäse	
Bündner	Bündnerfleisch und Bergkäse	
Italiener	Rohschinken, Gorgonzola, Tomate	
Spanier	Chorizo-Salami, Manchegokäse	
Aargauer	Vorderschinken, Alpkäse, Dörrzwetschgen	
Fiorentina	Spinat und Ricottakäse	
Hawaii	Vorderschinken, Ananas, Greyerzerkäse	
Tiroler	Tiroler-Speck und Raclettekäse	
	Cordon bleu Schwein	28.50
	Cordon bleu Poulet	26.50
Vegi	Auberginen-Cordon-bleu gefüllt mit Tomate/Mozzarella	19.50
Hit	Cordon-bleu-Teller «Alzbach» Drei kleine Cordon bleu Schwein: Italiener Poulet: Spanier Kalb: Original Begleitet von buntem Saisongemüse mit Pommes frites oder Croquetten	38.50

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.30 bis 23 Uhr – Sonntag 8.30 bis 22 Uhr

Alzbachstrasse 10 | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 16 | www.pizzeria-dolcevita.ch

Unfallstatistik im Strassenverkehr

Einige Zahlen über die Entwicklung des Unfallgeschehens im Strassenverkehr zwischen 1965 und 2015 (Quelle: Status 2016 bfu).

Jahr	Unfälle	Verletzte	Getötete
1965	55 311	29 538	1304
1970	74 709	35 981	1694
1980	67 160	32 326	1246
1990	79 436	29 243	954
2000	75 351	30 056	592
2010	58 928	24 237	327
2014	51 756	21 521	243
2015	53 235	2 1538	253

Fazit dieser Statistik ist, dass trotz Mehrverkehr die Anzahl der Unfälle auf gleich hohem Niveau wie vor ca. 50 Jahren geblieben ist. Die Zahl der Leicht- und Schwerverletzten hingegen ist um ca. 1/3 zurückgegangen. Am erfreulichsten ist die Tatsache, dass sich die Zahl der Getöteten im Strassenverkehr um das Mehrfache reduzierte. Diese Zahl konnte nur schon in der Zeitspanne vom Jahr 2000 bis zum heutigen Zeitpunkt mehr als halbiert werden.

Präventionskampagnen, Aufklärung, Informationen, Verkehrsbildung, neue Assistenzsysteme an Fahrzeugen, repressive Kontrolltätigkeit der Polizei und weitere Massnahmen haben dazu beigetragen, dass sich die Zahl der Schwerverletzten und Getöteten im Strassenverkehr zum Besseren gewendet haben.

Es ist wichtig, in Zukunft diese Zahlen nicht nur zu halten, sondern noch weiter zu senken, denn jeder



Blick auf das Handy: Doppelte Reaktionszeit, massiv längerer Anhalteweg. Deshalb Verhalten ändern. Nach dem Unfall ist es zu spät!

Verletzte oder Getötete ist einer zu viel und bringt den Betroffenen immer grosses Leid.

Für Unfälle im Strassenverkehr sind nach wie vor folgende schlechte Verhaltensweisen verantwortlich: Missbrauch von Alkohol, Drogen und Medikamente am Steuer, Zeitdruck, Ablenkung, ignorieren von Verkehrsregeln, zu schnelles Fahren, zu nahes Auffahren, Handy oder Essen und Trinken am Steuer usw.

Ist der Unfall passiert, gibt es kein Zurück. Deshalb ist es immer wichtig, das eigene Verhalten beim Lenken zu reflektieren, um schlechte Angewohnheiten so bald als möglich zu eliminieren, damit der Fahrstil sicher wird. Wir erwarten ein gutes Verhalten ja auch von den anderen Verkehrsteilnehmern.

Der neue Jahreswechsel steht bevor. Oft nimmt man sich für das neue Jahr gute Vorsätze. Warum nicht einmal beim Autofahren? Wir denken, es lohnt sich nicht nur für uns, sondern auch für die übrigen Verkehrsteilnehmer. Wir wünschen Ihnen ein unfallfreies 2017.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg

Delta-Bau GmbH
Kundenmaurerarbeiten
Thomas Haller
Eidg. dipl. Hochbaupolier
5732 Zetzwil
Mobil 079 320 00 93
delta-bau@bluewin.ch
www.delta-bau.ch
Anbauten • Umbauten • Renovationen





Bolliger Garage AG
PEUGEOT VERTRETUNG
5728 Gontenschwil
Tel +41 (0)62 773 15 69
www.bolliger-garage.ch
PEUGEOT

En uflätige Schnuderbueb

En Schnuderbueb
Wie übersetzt man *Schnuderbueb* auf Deutsch? Ein Schlingel, ein ungezogener Lümmel, vielleicht ein Rotzlöffel? Hier mein Versuch: Das Wort *Bueb,* ein kleiner Junge, ein Knabe, könnte als Lall- oder Kurzform von *Bruoder* entstanden sein – so genau weiss man das gar nicht mehr. *En Bueb,* ganz einfach ein kleiner Bruder. *Schnodere* bezeichnet das Geräusch, wenn Enten mit ihrem Schnabel oder Schweine mit dem Rüssel im Schlamm herumwühlen und nach allerlei Essbarem suchen. Die Abkürzung dazu dürfte eher bekannt sein *nodere – er noderet im Dräck ume.* Und so ist der Vergleich beim Menschen nicht weit hergeholt, wenn man den Schleim, der aus der Nase läuft, mehr oder weniger geräuschvoll wieder hinaufzieht, dann *schnuderet* man, und die Ähnlichkeit der Geräusche und das Aussehen dazu sind doch verblüffend nahe bei der Tierwelt. *En Schnuderbueb* ist also der kleine Bruder, der sich die Nase noch nicht selber putzen kann, eigentlich ganz harmlos …

En Uflat
Ein *unflätiger* Mensch ist: unanständig, lasterhaft, liederlich, peinlich, schlüpfrig, sittenlos, ungebührlich, ungehörig, unkeusch, unmoralisch, unschicklich, unsittlich. Ojemine, es gibt sicher noch viele Worte dazu. Woher kommt's? Das alte Wort *flätige* für säubern steht dahinter, zum Beispiel das alte Gehölz vom Grundstück weghauen oder *de Bode flätige.* Das mittelhochdeutsche *vlaetec* für schön, hübsch, ansehnlich sowie *Vlät* für Sauberkeit sind der Ursprung. Ich kannte den Begriff *flätig* nicht, der ist wohl nicht mehr wirklich gebräuchlich. Den *Uflat* als Ausdruck kenne ich noch, und er ist demnach ganz einfach das Gegenteil von schön, hübsch und sauber. In unsere Zeit übersetzt: *En Typ, wo ned ganz suuber isch* – und das macht für mich wiederum Sinn.

En Grüsel
Ein Mensch mit einer schmutzigen Gesinnung, vor dem man Ekel empfindet, das ist ein *Grüsel.* Wir kennen sicher noch den Ausdruck *das dunkt mech gruusig,* wenn das Essen nicht schmeckt oder man etwas auf gar keinen Fall anfassen mag, es graust einem davor. Grausen und gruseln: Wenn es fürchterlich, entsetzlich und schrecklich grauenhaft ist und wir ganz typisch mit einer körperlichen Reaktion, der Gänsehaut, reagieren, ja dann stehen wir wahrscheinlich vor einer *hennegruusige* Person, einem *Grüsel.*

En Ranze
Er het en rächte Ranze, frei übersetzt: Er hat einen ganz ordentlichen Bauch, einen Bierbauch, eine Wampe. Ein Ranzen ist auch der Rucksack, der Schulranzen zum Beispiel, ein Ledersack, der am Rücken hängt, und daher kommt auch der Name *Ranze,* was Rücken bedeutet. Wir kennen das noch, wenn wir jemandem *uf e Ranze gähnd.* Und weil nun der Ranzen von der Seite gesehen das gleiche Bild abgibt – ob er nun als Sack am Rücken hängt oder aber der hervorstehende Bierbauch gemeint ist –, hat sich wohl der Ranzen mit den Jahren von hinten nach vorne verschoben.

Ich ha mech jetzt also entschide, zu mim Ränzli e chli meh Sorg z'ha. Hallo! Mer isch doch kei Maa ohni es Ränzli, oder? Und wenn ich jetzt also i ne Beiz wetti de Ranze go fülle, denn ben ich eifach froh, wenn mir de Wirt ned eifach nume de Rucksack füllt … hihihi



Das Verb ranzen meint lärmen, mit lautem Getöse ungeordnete Bewegungen machen. Inwiefern hat dies mit dem bei Jägern gebräuchlichen ranzig (wenn das Wild rammlig ist) zu tun? Na ja, für mich wird das Öl ranzig. Es stinkt, wenn es verdorben ist, und ich hoffe jetzt einmal, das hat nichts mit dem ranzigen Wild zu tun …

Ein Gipfeltreffen mit Fortsetzung

Hinter einem funktionierenden Vereinsleben steckt grosser ehrenamtlicher Einsatz. Um den Austausch zwischen den engagierten Bürgerinnen und Bürgern zu fördern sowie ihr Wirken zu würdigen, hat das Team von «Impuls Zusammenleben aargauSüd» zum gemeinsamen Anlass geladen.

(grh) – Landfrauen, Sänger, Turnerinnen, Musiker – über 100 Vereinsvertretende aus Birrwil, Burg, Gontenschwil, Leimbach, Menziken, Oberkulm, Reinach, Unterkulm, Teufenthal und Zetzwil kamen zum Gipfeltreffen. Regierungsrat Urs Hofmann zollte den Anwesenden höchsten Respekt für ihren Einsatz. «Vereine sind das Gesicht einer Gemeinde. Sie prägen die Ereignisse und wirken durch ihre jüngeren Mitglieder weit über die Gegenwart hinaus.» 665 Millionen Stunden Freiwilligenarbeit würden laut Bundesamt für Statistik pro Jahr geleistet. «Darum sollten sie jede Unterstützung bekommen, die sie brauchen.» Wie eine solche aussehen könnte, wurde in Themengruppen diskutiert. Es zeigte sich, man weiss wenig voneinander. Ein regionales Verzeichnis mit Kontaktdaten sei ein erster Schritt, sagte Ilona Blättler von der Musikgesellschaft Menziken bei der Präsentation der Ergebnisse. «Auch ein Materialregister könnte sinnvoll sein. Dann braucht man keinen Barwagen anschaffen, wenn der Nachbarverein schon einen hat.» Es gelte die Angst vor Konkurrenz abzubauen, die gemeinsame Projekt behindere. «Der Verdienst mag sich halbieren, doch man erreicht die Menschen, statt von neuen Mitgliedern zu träumen», erklärte die nächste Gruppe. Der Morgen war wie im Flug vergangen. Und so applaudierten die Teilnehmenden zustimmend als Martin Heiz, Projektleiter von «Impuls Zusammenleben aargauSüd» vorschlug: «Wir wiederholen die Gipfelkonferenz im kommenden Jahr.»



Maurice Velati und Martin Heiz begrüssten die Gäste des Gipfeltreffens gemeinsam.



Ines Walter, Geschäftsleiterin von Benevol Aargau, sprach über die Motivation Freiwilliger.



Ilona Blättler und Maurice Velati sprechen über die Ergebnisse aus der Diskussionsrunde.

«Oha! Das kann doch nicht sein!»

«Das hätte ich nie erwartet!». Dies sind nur einige Komplimente, die Kunden beim Eintreten ins Fashion-House «PA Super Store» an der Bahnhofstrasse in Menziken verlauten lassen. Beim Eintreten eröffnet sich dem Kunden eine weitere Überraschung, die in den Räumlichkeiten nebenan zu finden ist. Aha! offensichtlich gibt's dort zielorientiertes «Personaltraining»!



(Eing.) – Eine Flut von Farbe, Wärme und Freundlichkeit weht dem Kunden beim Betreten des Geschäftslokals *PA Super Store* entgegen. Schnell erkennt man, dass jeder Kunde, egal aus welcher Gesellschaftsschicht oder Herkunft, freundlich und offenherzig von den Geschäftsinhabern willkommen geheissen wird. Schlendert man danach in aller Ruhe zwischen den Kleiderständern hindurch, eröffnet sich dem Kunden eine Modewelt, die auch in Grossstädten kaum zu finden ist. Ein Blick auf die Preisschilder bestätigt, dass für jedes Budget ein passendes Outfit zu finden ist. Tatsächlich ist die Moderichtung speziell und doch tragbar. Dies ist auch das Ziel der Geschäftsinhaber, Peter und Ajoke Harewood. Die Mode soll gefallen und die Individualität des Kunden unterstreichen. Klassische Einzelteile für die Dame und den Gentleman, coole Hoodies, Tops und Caps für Jugendliche. Freizeit- und Golfschuhe runden das Angebot ab. Gestartet haben Peter und Ajoke Harewood im April 2012 mit einem kleinen Fitnessstudio in Reinach. Im Oktober 2014 kam das in bescheidenem Rahmen gestaltete Modegeschäft hinzu, welches Ajoke Harewood mit ihren Fähigkeiten als gelernte Detailhandelsfachfrau und langjähriges Model unter Beweis stellte. Schon bald erkannten die Geschäftsinhaber, dass die Nachfrage zunahm und ihr Angebot auf positive Reaktionen stiess. Hier galt es nun, eine Lücke in der Fashionszene zu füllen. Im Juli 2015 entschied man sich, die Räumlichkeiten an die Bahnhofstrasse in Menziken zu verlegen. Hier konnten beide Firmen unter einem Dach geführt und das Angebot in einer Schaufensterfront präsentiert werden. Bereits können die Geschäftsleute nebst den Einheimischen auch Kunden aus den Kantonen Bern, Zürich, Basel und Luzern sowie Deutschland und den USA zu ihren Stammkunden zählen. Als mehrjährig erfahrener Fitnessinstruktor und Personaltrainer, Mentalcoach, Train the Trainer und Golflehrer hat sich Peter Andrew Harewood einen Namen gemacht, der weit über die Grenzen des Wynentals reicht. Als Personaltrainer geht er gezielt auf die Bedürfnisse des einzelnen Kunden ein und schon nach kurzer Zeit sind bei seinen Clienten Veränderungen spür- und sichtbar. Nebst seinem Einsatz als Personaltrainer entwirft er die hauseigene *PA Golf- und Freizeit-Collection*. Das aussergewöhnliche, freche Design findet seit 2005 seine Anhänger in der Golfszene. Eine zusätzliche Dienstleistung ist der DPD-Pickup-Service! Hier können Kunden effizient ihre Pakete zu kostengünstigen Konditionen aufgeben oder abholen.

CHS
www.chs-immobilien.ch!
Christian Schweizer · Tel. 062 772 33 03
Wydenstrasse 1 · 5734 Reinach

NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

Carrosserie Spritzwerk
marcar
GmbH
5734 Reinach Tel. 062 771 14 14



Immobilien
sind Vertrauenssache
FAES
Immo Holding AG

www.faes-investment.ch

HAWE
Eisenwaren Schliesstechnik
Wydenstrasse 1
5734 REINACH
Tel. 062 825 17 17
Fax 062 825 19 21

LH officeservice
Hauptstrasse 2 · 5737 Menziken · 062 765 01 00
info@lh-office.ch

di mercurio
bauplanung
www.dimercurio.ch

kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier
5734 reinach | fon 078 765 07 46

perrinjaquet
5737 Menziken
Garten- und Biotopbau
www.ihrgartenbauer.ch

KOMPETENZ VON HIER
www.k-v-h.ch

01/2017 artwork.ch